

ACS Respondent Burden Testing Cognitive Interview Protocol

Mode	Group	Version
CAI	1	2

Introduction

Hello, my name is _____ and I work here at Westat. Thank you for taking the time to participate in this research study.

Westat is working to develop new questions for the American Community Survey, which is sponsored by the U.S. Census Bureau. The survey counts the number of people living in the U.S. to help with such things as deciding on funding for schools, roads and hospitals. Before surveys are conducted, it's important to try out questions with the help of people such as yourself. The survey asks questions about you and your household.

It is important that the questions make sense, are easy to answer, and that everyone understands the questions the same way. If you agree to take part in this study, I will read you the questions as if I were an interviewer contacting you at your home. Afterwards, I will ask you some questions about the answers you gave. There are no right or wrong answers. For this interview, I want to make clear that the purpose is not to have you be a part of the real survey. The things you and I talk about today are only meant to help us make the survey questions better. Your interview along with those of others will show us how to improve these questions for a later survey.

Informed Consent

Before we get started, there are a few things I should mention. This is a research project, and your participation is voluntary. If you prefer not to answer any questions just say so, and we'll go on to the next one. It's also okay if you change your mind after starting and would rather not participate.

All your answers, everything you say, will be kept confidential. We will not use your name in any reports. The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information. The Census Bureau is not permitted to publically release your responses in a way that could identify you. Like all Census Bureau interviewers, I have taken an oath of confidentiality that I won't share your information. [ONLY IF NEEDED OR SEEMS LIKE IT MIGHT BE REASSURING TO R: If I were to disclose ANY information that could identify you or your family, I could go to prison for 5 years, or be fined \$250,000.]

The interview will take about 60 minutes, and you will receive \$40. We would also like to audio record our conversation. This helps me, so I can listen to what you are saying and won't have to take a lot of detailed notes while you are talking; it will also help when we write up a summary of this interview. Only those working on the project will have access to the recording and other project materials, and those materials will be stored according to Title 13 requirements for protecting the identity of individual respondents.

FOLLOW ALTERNATE PROCEDURES IF R REFUSES TO BE RECORDED

{Finally, some of the researchers developing the questions are here today observing our interview to learn if there are things that might need to be changed.}

HAND CONSENT FORMS TO RESPONDENT, This form contains more information about your rights in this interview. Please read it over and sign both copies if you are willing to take part in the study.

HAVE R SIGN TWO CONSENT FORMS, KEEP ONE AND GIVE ONE TO RESPONDENT.

TURN ON RECORDER. The date and time is _____. Now that the recorder is running, let me ask again, is it okay with you if we record this interview?

Protocol

In a moment, I am going to begin asking you the questions. I'd like you to answer them as you would if I contacted you at home. After I have finished asking you the questions, we will talk about some of the answers you gave. Before we begin, do you have any questions about the process?

BEGIN AMERICAN COMMUNITY SURVEY ROSTER

ASK ENTIRE ROSTER, ROW BY ROW (ASKING ALL SUB-ITEMS FOR A QUESTION BEFORE MOVING TO THE NEXT PERSON).

P2/P3 Selection PRIORITY #1: Extended family member or unrelated HH member
PRIORITY #2: Take one of each if there are more than one in priority #1
PRIORITY #3: Immediate relative

FIRST NAME OF P2: _____

FIRST NAME OF P3: _____

CONTINUE WITH ACS ITEMS.

IF P1 IS A NATURALIZED CITIZEN, CONTINUE.

IF P1 IS A NON-U.S. CITIZEN, GO TO YEAR OF ENTRY PROBES ON PAGE 8 OF PROTOCOL.

To help us make sure the survey questions are working, we are asking people to share their stories of coming to the U.S. And just a reminder about what I said earlier, all of this information will be kept confidential and is only for research purposes to help us make the questions on this survey better. Are you comfortable telling me about your experience? (IF R REFUSES TO SHARE NARRATIVE, SKIP TO NATURALIZATION PROBES)

NATURALIZATION AND ENTRY PERSONAL NARRATIVE

Research Questions:

- Does respondents' narrative history of their immigration and naturalization correspond with the answers they give for Questions 8 and 9?
- Can respondents provide the exact year of naturalization for themselves?
- How do respondents interpret the concept of "naturalization"?
- How do respondents prefer to answer – with an exact year, how old they were, or how many years ago it was?

I would like to understand the timeline of your first move to the U.S. and of you becoming a naturalized citizen. Can you please walk me through that process in your own words? You can share as much or as little detail as you'd like.

IF NEEDED:

- What does it mean to be "naturalized"?
- What was the main reason you came to the U.S. to live?
- When did you first arrive in the U.S. to live? (RECORD IN NOTES IF RESPONDENT ANSWERS WITH YEAR, AGE, OR NUMBER OF YEARS AGO)
- After you first came to the U.S. to live, did you ever leave the U.S. to live somewhere else? (IF SO, When was the most recent time you came to live here?)
- How long after you arrived in the U.S. did you start the naturalization process?
- How long did the naturalization process take?
- How long after you arrived in the U.S. did you become a naturalized citizen?
- What was the actual date you were naturalized?

Now let's return to the survey questions about naturalization and arrival to the United States that you answered earlier.

YEAR OF NATURALIZATION: Q8C-D, PAGE 3

Research Questions:

How do respondents interpret the concept of “naturalization”?

Do respondents provide the exact year of naturalization for themselves prior to answering with a range?

How do respondents prefer to answer – with an exact year, how old they were, or how many years ago it was?

(YEAR OF NATURALIZATION: 8c – 8d)

SI LA PERSONA NACIÓ ANTES DEL 1985, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos? ¿Fue antes del 1985, entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1985 Y EL 1989, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1990 Y EL 1994, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1995 Y EL 1999, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

***8d. ¿En qué año fue?**

ANOTE EL AÑO ESPECÍFICO EN QUE LA PERSONA SE HIZO CIUDADANA NATURALIZADA EN EL 2005 O MÁS RECIENTEMENTE.

[IN NOTES, RECORD IF RESPONDENT ANSWERED WITH AN EXACT YEAR, HOW OLD THEY WERE, OR HOW MANY YEARS AGO IT WAS PRIOR TO PROVIDING A RANGE RESPONSE]

I asked you about the year you became a naturalized citizen, and you said {RESPONSE TO 8C OR RESPONSE TO 8D IF 2005 OR LATER }.

How easy or difficult was it for you to answer the question? What made it easy/difficult?

IF DIFFICULT: Did you think about giving a different answer than what you finally settled on for an answer? IF YES, tell me about that.

[IF YEAR IN NARRATIVE DOES NOT MATCH SURVEY RESPONSE FOR 8C/8D] Just to confirm, when you told me your experience of coming to the U.S., you said you were naturalized in [YEAR], right? And earlier, when I asked you the survey question about the year you were naturalized, you said [ANSWER TO 8C/8D]. Can you help me understand what was different between these?

[IF NOT ALREADY COVERED IN NARRATIVE] This question asks about when you became a “naturalized citizen.” What does “naturalized” mean to you?

IF ANSWERED 8C AND NOT 8D: Would you have preferred to give your answer as an exact year, or in the ranges that I provided? Tell me more about your preference.

IF ANSWERED 8D: How easy or difficult was it for you to give the exact year you were naturalized? What made it easy/difficult?

Instead of being asked what year you were naturalized, would it have been easier or harder to be asked how many years ago you were naturalized? What makes you say that?

As another option, instead of being asked what year you were naturalized, would it have been easier or harder to be asked how old you were when you were naturalized? What makes you say that?

Of the three, which one would be easiest for you – the exact year you were naturalized, how many years ago you were naturalized, or how old you were when you were naturalized?

Now let's turn our focus to when you came to live in the United States.

YEAR OF ENTRY: Q9A-B, PAGE 3

Research Questions:

Do respondents provide the exact year of entry for themselves prior to answering with a range?

How do respondents prefer to answer – with an exact year, how old they were, or how many years ago it was?

For those respondents who have moved into and out of the U.S. more than once, do they provide the most recent year of entry?

How do respondents interpret the concept of “came to live”?

Which version do respondents prefer?

(YEAR OF ENTRY: 9a – 9b)

SI LA PERSONA NACIÓ ANTES DEL 1985, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue antes del 1985, entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1985 Y EL 1989, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1990 Y EL 1994, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1995 Y EL 1999, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

***9b. ¿En qué año fue?**

ANOTE EL AÑO ESPECÍFICO EN QUE LA PERSONA VINO A VIVIR A LOS EE. UU. EN EL 2005 O MÁS RECIENTEMENTE.

I asked you about the year you came to live in the United States, and you said {RESPONSE TO 9A OR RESPONSE TO 9B IF 2005 OR LATER }.

How easy or difficult was it for you to answer the question? What made it easy/difficult?

IF DIFFICULT: Did you think about giving a different answer than what you finally settled on for an answer? IF YES, tell me about that.

[IF NEEDED] Just to confirm, when you told me your experience of coming to the U.S., you said you first came to the U.S. in [YEAR], right? And earlier, when I asked you the survey question about the year you first came to the U.S., you said [ANSWER TO 9A/9B]. Can you help me understand what was different between these?

What did you think about the way the years were grouped together in the answer categories, in 5-year ranges? Would you have preferred some other grouping?

IF ANSWERED 9A BUT NOT 9B: Would you have preferred to give your answer as an exact year, or in the ranges that I provided? Tell me more about your preference.

IF ANSWERED 9B: How easy or difficult was it for you to say the exact year you came to live in the United States? What made it easy/difficult?

Similar to what I asked you earlier, instead of being asked what year you came the U.S., would it have been easier or harder to be asked how many years ago you came to the U.S.? What makes you say that?

As another option, instead of being asked what year you came to the U.S., would it have been easier or harder to be asked how old you were when you came to the U.S.? What makes you say that?

Of the three, which one would be easiest for you – the year you came, how many years ago you came, or how old you were when you came?

What does the phrase “came to live” mean to you?

IF NEEDED: Did you notice when I said, “If you came to live in the United States more than once, give the latest year?”

In your own words, what did you think this instruction meant?

COMPARE ALTERNATE VERSION (Q9a):

I’d like to present you with another way the question might be asked.

First let me remind you of the way I originally asked you the question.

[RE-READ QUESTION 9a]

IF THIS PERSON WAS BORN BEFORE 1985, READ THIS:

9a. In what year did you come to live in the United States? Was it before 1985, between 1985 and 1989, between 1990 and 1994, between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1985 AND 1989, READ THIS:

9a. In what year did you come to live in the United States? Was it between 1985 and 1989, between 1990 and 1994, between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1990 AND 1994, READ THIS:

9a. In what year did you come to live in the United States? Was between 1990 and 1994, 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1995 AND 1999, READ THIS:

9a. In what year did you come to live in the United States? Was between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.]

Now here is the other way this question could be asked:

IF THIS PERSON WAS BORN BEFORE 1985, READ THIS:

In what year did you come to live in the United States? Was it before 1985, between 1985 and 1996, between 1997 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1985 AND 1996, READ THIS:

In what year did you come to live in the United States? Was it between 1985 and 1996, between 1997 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1997 AND 2004, READ THIS:

In what year did you come to live in the United States? Was it between 1997 and 2004, or 2005 or later? If you came to live in the United States more than once, give the latest year.]

How would you answer this question?

Does one of these seem easier to answer than the other? What makes you say that?

(IF NATURALIZATION ITEM WAS ANSWERED AND R PREFERS ALTERNATE VERSION) When I asked you what year you became a naturalized citizen, would it have also been easier for you to answer with the years grouped together this way? [IF NEEDED, RE-READ 8c WITH NEW CATEGORIES]

P2 NARRATIVE

Now we will focus on the questions I asked about [PERSON 2's] naturalization and year of entry to the United States.

Just like how I said before that I have to keep the information you tell me about yourself confidential, it's the same for anything you tell me about anyone else in your household. Are you comfortable telling me about [PERSON 2]'s experience? (IF R DOES NOT WANT TO PROVIDE NARRATIVE, SKIP TO P2 NATURALIZATION PROBES)

I would like to understand the timeline of [PERSON 2]'s first move to the U.S. and of [PERSON 2] becoming a naturalized citizen. Can you please walk me through that process in your own words? You can share as much or as little detail as you'd like.

IF NEEDED:

What does it mean to be "naturalized"?

What was the main reason [PERSON 2] came to the U.S. to live?

When did [PERSON 2] first arrive in the U.S. to live? (RECORD IN NOTES IF RESPONDENT ANSWERS WITH YEAR, AGE, OR NUMBER OF YEARS AGO)

After [PERSON 2] first came to the U.S. to live, did [PERSON 2] ever leave the U.S. to live somewhere else? (IF SO, When was the most recent time [PERSON 2] came to live here?)

How long after [PERSON 2] arrived in the U.S. did [PERSON 2] start the naturalization process?

How long did the naturalization process take?

How long after [PERSON 2] arrived in the U.S. did [PERSON 2] become a naturalized citizen?

What was the actual date [PERSON 2] was naturalized?

Now let's return to the survey questions about naturalization and arrival to the United States that you answered about [PERSON 2] earlier.

YEAR OF NATURALIZATION P2: Q8C-D, PAGE 9

Research Questions:

Do respondents provide the exact year of naturalization for another household member prior to answering with a range?

How do they prefer to respond for another household member?

How do respondents interpret the concept of “naturalization”?

How do respondents prefer to answer – with an exact year, how old they were, or how many years ago it was?

(YEAR OF NATURALIZATION: 8c – 8d)

SI LA PERSONA NACIÓ ANTES DEL 1985, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue antes del 1985, entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1985 Y EL 1989, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1990 Y EL 1994, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1995 Y EL 1999, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 2000 Y EL 2004, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

***8d. ¿En qué año fue?**

ANOTE EL AÑO ESPECÍFICO EN QUE LA PERSONA SE HIZO CIUDADANA NATURALIZADA EN EL 2005 O MÁS RECIENTEMENTE.

I asked you about the year [PERSON 2] became a naturalized citizen, and you said {RESPONSE TO 8C}.

How easy or difficult was it for you to choose an answer for [PERSON 2]? What made it easy/difficult?

IF DIFFICULT: Did you think about giving a different answer than what you finally settled on for an answer? IF YES, tell me about that.

[IF YEAR IN NARRATIVE DOES NOT MATCH SURVEY RESPONSE FOR 8C/8D] Just to confirm, when you told me [PERSON 2]'s experience of coming to the U.S., you said [PERSON 2] was naturalized in [YEAR], right? And earlier, when I asked you the survey question about the year [PERSON 2] was naturalized, you said [ANSWER TO 8C/8D]. Can you help me understand what was different between these?

How confident are you in your response for (PERSON 2)?

IF ANSWERED 8C BUT NOT 8D: Would you have preferred to give your answer as an exact year, or in the ranges that I provided? Tell me more about your preference.

IF ANSWERED 8D: How easy or difficult was it for you to say the exact year [PERSON 2] was naturalized? What made it easy/difficult?

IF NOT ASKED IN P1 PROBES: This question asks about when [PERSON 2] became a “naturalized citizen.” What does “naturalized” mean to you?

YEAR OF ENTRY P2: Q9A-B, PAGE 10

Research Questions:

Do respondents provide the exact year of entry for another household member before answering with a range? How do they prefer to respond for another household member?

For those respondents who have moved into and out of the U.S. more than once, do they provide the most recent year of entry?

How do respondents interpret the concept of “came to live”?

(YEAR OF ENTRY: 9a – 9b)

SI LA PERSONA NACIÓ ANTES DEL 1985, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue antes del 1985, entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1985 Y EL 1989, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1990 Y EL 1994, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1995 Y EL 1999, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 2000 Y EL 2004, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

***9b. ¿En qué año fue?**

ANOTE EL AÑO ESPECÍFICO EN QUE LA PERSONA VINO A VIVIR A LOS EE. UU. EN EL 2005 O MÁS RECIENTEMENTE.

I asked you about the year [PERSON 2] came to live in the U.S., and you said {RESPONSE TO 9A OR RESPONSE TO 9B}.

Did [PERSON 2] come to live in the U.S. more than once? IF YES: Were you thinking about the “last time” [PERSON 2] came to live in the U.S. or the first time?

How easy or difficult was it for you to answer for [PERSON 2]? What made it easy/difficult?

IF DIFFICULT: Did you think about giving a different answer than what you finally settled on for an answer? IF YES, Tell me about that.

[IF NEEDED] Just to confirm, when you told me [PERSON 2]’s experience of coming to the U.S., you said [PERSON 2] first came to the U.S. in [YEAR], right? And earlier, when I asked you the survey question about the year [PERSON 2] first came to the U.S., you said [ANSWER TO 9A/9B]. Can you help me understand what was different between these?

What did you think about the way the years were grouped together in the answer categories, in 5-year ranges? Would you have preferred some other grouping?

IF ANSWERED 9A BUT NOT 9B: Would you have preferred to give your answer as an exact year, or in the ranges that I provided? Tell me more about your preference.

IF ANSWERED 9B: How easy or difficult was it for you to say the exact year [PERSON 2] came to live in the United States? What made it easy/difficult?

Similar to what I asked you earlier, instead of being asked what year [PERSON 2] came to the U.S., would it have been easier or harder to be asked how many years ago [PERSON 2] came to the U.S.? What makes you say that?

As another option, instead of being asked what year [PERSON 2] came to the U.S., would it have been easier or harder to be asked how old [PERSON 2] was when [PERSON 2] came to the U.S.? What makes you say that?

Of the three, which one would be easiest for you – the year [PERSON 2] came, how many years ago [PERSON 2] came, or how old [PERSON 2] was when [PERSON 2] came?

How confident are you in your response for (PERSON 2)?

IF NOT ALREADY ASKED IN P1 PROBES:

What does the phrase “came to live” mean to you?

IF NEEDED: Did you notice when I said, “If P2 came to live in the United States more than once, give the latest year?”

In your own words, what did you think this instruction meant?

IF DID NOT ALREADY PRESENT ALTERNATE VERSION OF Q9a (OTHERWISE SKIP TO PAGE 20): I'd like to present you with another way the question might be asked.

First let me remind you of the way I originally asked you the question.

[RE-READ QUESTION 9a]

IF THIS PERSON WAS BORN BEFORE 1985, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it before 1985, between 1985 and 1989, between 1990 and 1994, between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1985 AND 1989, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it between 1985 and 1989, between 1990 and 1994, between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1990 AND 1994, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was between 1990 and 1994, 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1995 AND 1999, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

Now here is the other way this question could be asked:

IF THIS PERSON WAS BORN BEFORE 1985, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it before 1985, between 1985 and 1996, between 1997 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1985 AND 1996, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it between 1985 and 1996, between 1997 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1997 AND 2004, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it between 1997 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

How would you answer this question for (Person 2)?

Does one of these seem easier to answer than the other? What makes you say that?

(IF NATURALIZATION ITEM WAS ANSWERED AND R PREFERS ALTERNATE VERSION) When I asked you what year [PERSON 2] became a naturalized citizen, would it have also been easier for you to answer with the years grouped together this way? [IF NEEDED, RE-READ 8c WITH NEW CATEGORIES]

ALL SKIP TO P3 NARRATIVE ON PAGE 21.

IF ALREADY PRESENTED ALTERNATE VERSION (Q9a):

Earlier, I presented you with another way the question might be asked. (RE-READ CATEGORIES FOR ALTERNATE VERSION)

How would you answer this question for (Person 2)?

Does one of these seem easier to answer than the other? What makes you say that? (IF NEEDED, RE-READ ORIGINAL VERSION)

(IF NATURALIZATION ITEM WAS ANSWERED AND R PREFERS ALTERNATE VERSION) When I asked you what year [PERSON 2] became a naturalized citizen, would it have also been easier for you to answer with the years grouped together this way? [IF NEEDED, RE-READ 8c WITH NEW CATEGORIES]

P3 NARRATIVE

Now we will focus on the questions I asked about [PERSON 3's] naturalization and year of entry to the United States.

Just like how I said before that I have to keep the information you tell me about yourself confidential, it's the same for anything you tell me about anyone else in your household. Are you comfortable telling me about [PERSON 3]'s experience? (IF R DOES NOT WANT TO PROVIDE NARRATIVE, SKIP TO P3 NATURALIZATION PROBES)

I would like to understand the timeline of [PERSON 3]'s first move to the U.S. and of [PERSON 3] becoming a naturalized citizen. Can you please walk me through that process in your own words? You can share as much or as little detail as you'd like.

IF NEEDED:

What does it mean to be "naturalized"?

What was the main reason [PERSON 3] came to the U.S. to live?

When did [PERSON 3] first arrive in the U.S. to live? (RECORD IN NOTES IF RESPONDENT ANSWERS WITH YEAR, AGE, OR NUMBER OF YEARS AGO)

After [PERSON 3] first came to the U.S. to live, did [PERSON 3] ever leave the U.S. to live somewhere else? (IF SO, When was the most recent time [PERSON 3] came to live here?)

How long after [PERSON 3] arrived in the U.S. did [PERSON 3] start the naturalization process?

How long did the naturalization process take?

How long after [PERSON 3] arrived in the U.S. did [PERSON 3] become a naturalized citizen?

What was the actual date [PERSON 3] was naturalized?

Now let's return to the survey questions about naturalization and arrival to the United States that you answered about [PERSON 3] earlier.

YEAR OF NATURALIZATION P3: Q8C-D, PAGE 15

Research Questions:

Do respondents provide the exact year of naturalization for another household member prior to answering with a range?

How do they prefer to respond for another household member?

How do respondents interpret the concept of “naturalization”?

How do respondents prefer to answer – with an exact year, how old they were, or how many years ago it was?

(YEAR OF NATURALIZATION: 8c – 8d)

SI LA PERSONA NACIÓ ANTES DEL 1985, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue antes del 1985, entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1985 Y EL 1989, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1990 Y EL 1994, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1995 Y EL 1999, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 2000 Y EL 2004, LEA LO SIGUIENTE:

***8c. ¿En qué año se hizo <Nombre> ciudadano(a) naturalizado(a) de los Estados Unidos?
¿Fue entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente?**

***8d. ¿En qué año fue?**

ANOTE EL AÑO ESPECÍFICO EN QUE LA PERSONA SE HIZO CIUDADANA NATURALIZADA EN EL 2005 O MÁS RECIENTEMENTE.

I asked you about the year [PERSON 3] became a naturalized citizen, and you said {RESPONSE TO 8C}.

How easy or difficult was it for you to choose an answer for [PERSON 3]? What made it easy/difficult?

IF DIFFICULT: Did you think about giving a different answer than what you finally settled on for an answer? IF YES, tell me about that.

[IF YEAR IN NARRATIVE DOES NOT MATCH SURVEY RESPONSE FOR 8C/8D] Just to confirm, when you told me [PERSON 3]'s experience of coming to the U.S., you said [PERSON 3] was naturalized in [YEAR], right? And earlier, when I asked you the survey question about the year [PERSON 3] was naturalized, you said [ANSWER TO 8C/8D]. Can you help me understand what was different between these?

How confident are you in your response for (PERSON 3)?

IF ANSWERED 8C BUT NOT 8D: Would you have preferred to give your answer as an exact year, or in the ranges that I provided? Tell me more about your preference.

IF ANSWERED 8D: How easy or difficult was it for you to say the exact year [PERSON 3] was naturalized? What made it easy/difficult?

IF NOT ALREADY ASKED: This question asks about when [PERSON 3] became a "naturalized citizen." What does "naturalized" mean to you?

YEAR OF ENTRY P3: Q9A-B, PAGE 16

Research Questions:

Do respondents provide the exact year of entry for another household member before answering with a range? How do they prefer to respond for another household member?

For those respondents who have moved into and out of the U.S. more than once, do they provide the most recent year of entry?

How do respondents interpret the concept of “came to live”?

(YEAR OF ENTRY: 9a – 9b)

SI LA PERSONA NACIÓ ANTES DEL 1985, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue antes del 1985, entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1985 Y EL 1989, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1985 y el 1989, entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1990 Y EL 1994, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1990 y el 1994, entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 1995 Y EL 1999, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 1995 y el 1999, entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

SI LA PERSONA NACIÓ ENTRE EL 2000 Y EL 2004, LEA LO SIGUIENTE:

***9a. ¿En qué año vino <Nombre> a vivir a los Estados Unidos? ¿Fue entre el 2000 y el 2004, o en el 2005 o más recientemente? Si <Nombre> ha venido a vivir a los Estados Unidos más de una vez, indique el año más reciente.**

***9b. ¿En qué año fue?**

ANOTE EL AÑO ESPECÍFICO EN QUE LA PERSONA VINO A VIVIR A LOS EE. UU. EN EL 2005 O MÁS RECIENTEMENTE.

I asked you about the year [PERSON 3] came to live in the U.S., and you said {RESPONSE TO 9A OR RESPONSE TO 9B}.

Did [PERSON 3] come to live in the U.S. more than once? IF YES: Were you thinking about the “last time” [PERSON 3] came to live in the U.S. or the first time?

How easy or difficult was it for you to answer for [PERSON 3]? What made it easy/difficult?

IF DIFFICULT: Did you think about giving a different answer than what you finally settled on for an answer? IF YES, Tell me about that.

[IF NEEDED] Just to confirm, when you told me [PERSON 3]’s experience of coming to the U.S., you said [PERSON 3] first came to the U.S. in [YEAR], right? And earlier, when I asked you the survey question about the year [PERSON 3] first came to the U.S., you said [ANSWER TO 9A/9B]. Can you help me understand what was different between these?

What did you think about the way the years were grouped together in the answer categories, in 5-year ranges? Would you have preferred some other grouping?

IF ANSWERED 9A BUT NOT 9B: Would you have preferred to give your answer as an exact year, or in the ranges that I provided? Tell me more about your preference.

IF ANSWERED 9B: How easy or difficult was it for you to say the exact year [PERSON 3] came to live in the United States? What made it easy/difficult?

Similar to what I asked you earlier, instead of being asked what year [PERSON 3] came the U.S., would it have been easier or harder to be asked how many years ago [PERSON 3] came to the U.S.? What makes you say that?

As another option, instead of being asked what year [PERSON 3] came to the U.S., would it have been easier or harder to be asked how old [PERSON 3] was when [PERSON 3] came to the U.S.? What makes you say that?

Of the three, which one would be easiest for you – the year [PERSON 3] came, how many years ago [PERSON 3] came, or how old [PERSON 3] was when [PERSON 3] came?

How confident are you in your response for (PERSON 3)?

IF NOT ALREADY ASKED:

What does the phrase “came to live” mean to you?

IF NEEDED: Did you notice when I said, “If P3 came to live in the United States more than once, give the latest year?”

In your own words, what did you think this instruction meant?

IF ALTERNATE VERSION OF Q9A WAS ALREADY DISCUSSED FOR P2, SKIP TO CLOSING. OTHERWISE, CONTINUE.

IF DID NOT ALREADY PRESENT ALTERNATE VERSION OF Q9a (OTHERWISE SKIP TO PAGE 29): I'd like to present you with another way the question might be asked.

First let me remind you of the way I originally asked you the question.

[RE-READ QUESTION 9a]

IF THIS PERSON WAS BORN BEFORE 1985, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it before 1985, between 1985 and 1989, between 1990 and 1994, between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1985 AND 1989, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it between 1985 and 1989, between 1990 and 1994, between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1990 AND 1994, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was between 1990 and 1994, 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1995 AND 1999, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was between 1995 and 1999, between 2000 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

Now here is the other way this question could be asked:

IF THIS PERSON WAS BORN BEFORE 1985, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it before 1985, between 1985 and 1996, between 1997 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1985 AND 1996, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it between 1985 and 1996, between 1997 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

IF THIS PERSON WAS BORN BETWEEN 1997 AND 2004, READ THIS:

9a. In what year did <Name> come to live in the United States? Was it between 1997 and 2004, or 2005 or later? If <Name> came to live in the United States more than once, give the latest year.

How would you answer this question for (PERSON 3)?

Does one of these seem easier to answer than the other? What makes you say that?
(IF NEEDED, RE-READ ORIGINAL VERSION)

(IF NATURALIZATION ITEM WAS ANSWERED AND R PREFERS ALTERNATE VERSION) When I asked you what year [PERSON 3] became a naturalized citizen, would it have also been easier for you to answer with the years grouped together this way? [IF NEEDED, RE-READ 8c WITH NEW CATEGORIES]

ALL SKIP TO CLOSING.

IF ALREADY PRESENTED ALTERNATE VERSION OF Q9a:

Earlier, I presented you with another way the question might be asked. (RE-READ CATEGORIES FOR ALTERNATE VERSION)

How would you answer this question for (PERSON 3)?

Does one of these seem easier to answer than the other? What makes you say that?

(IF NATURALIZATION ITEM WAS ANSWERED AND R PREFERS ALTERNATE VERSION) When I asked you what year [PERSON 3] became a naturalized citizen, would it have also been easier for you to answer with the years grouped together this way? [IF NEEDED, RE-READ 8c WITH NEW CATEGORIES]

Closing and Incentive

IF OBSERVERS ARE PRESENT, CHECK TO SEE IF THEY HAVE FURTHER QUESTIONS.

Those are all the questions I have for you. Is there anything we haven't discussed that you would like to mention?

DISCUSS ANY RESPONDENT COMMENTS.

Thank you for your time.

STOP TAPE RECORDER.

GIVE INCENTIVE AND HAVE RESPONDENT SIGN RECEIPT.